



DE Gebrauchsinformation: bitte aufmerksam lesen  
CZ Návod k použití: pečlivě si jej přečtěte  
HU Használati útmutató: kérjük, olvassa el figyelmesen  
RO Instrucțiuni de utilizare: vă rugăm să îl citiți cu atenție  
SK Návod na použitie: Čítajte pozorne!  
SI Informacije o uporabi: skrbno preberite

Medizinprodukt

# Halsschmerz-Lutschtabletten mit Kirsch-Geschmack – zuckerfrei

Bei Halsschmerz, Hustenreiz und Heiserkeit

## Zusammensetzung:

Isländisch Moos Extrakt, Malvenextrakt, Vitamin C, Isomalt, Menthol, Sucralose, Kirscharoma, natürlicher Farbstoff.

## Anwendungsgebiet:

Halsschmerz Lutschtabletten werden angewendet zur physikalischen Therapie von Husten, Halsschmerzen, und Heiserkeit (z. B. bei Erkältungen) sowie zur Unterstützung der natürlichen Befeuchtung der Mund- und Rachenschleimhaut und sind für Erwachsene und Kinder ab 6 Jahren geeignet.

## Anwendungshinweise:

Halsschmerz Lutschtabletten können je nach Bedarf mehrmals täglich jede Stunde angewendet werden. Die Tagesdosis von 6 Lutschtabletten sollte nicht überschritten werden. Bei Kindern (6–16 Jahre) sollte die Tagesdosis von max. 3 Lutschtabletten nicht überschritten werden. Falls nach 7 Tagen keine Besserung eingetreten ist, sollte der Rat eines Arztes oder Apothekers eingeholt werden.

## Wann dürfen Halsschmerz Lutschtabletten nicht angewendet werden?

Bei bekannter Überempfindlichkeit gegen das Präparat oder eines seiner Bestandteile oder einem Verdacht dürfen Halsschmerz Lutschtabletten nicht angewendet werden. Bei entsprechend sensibilisierten Personen können durch Menthol Überempfindlichkeitsreaktionen ausgelöst werden. Es liegen keine Untersuchungen zur Anwendung während der Schwangerschaft vor, weshalb Halsschmerz Lutschtabletten erst nach Rücksprache mit dem Arzt eingenommen werden sollten. Bitte nehmen Sie Halsschmerz Lutschtabletten erst nach Rücksprache mit Ihrem Arzt oder Apotheker ein, wenn Ihnen bekannt ist, dass Sie unter einer Unverträglichkeit gegenüber bestimmten Zuckern/Zuckeraustauschstoffen leiden. In sehr seltenen Fällen kann es – bedingt durch die Zuckeraustauschstoffe Isomalt und Sucralose – bei übermäßigem Verzehr zu einer abführenden Wirkung kommen.

## Können Halsschmerz Lutschtabletten mit anderen Mitteln verwendet werden?

Eine Beeinflussung der Wirksamkeit anderer Arzneimittel ist bei bestimmungsgemäßem Gebrauch von Halsschmerz Lutschtabletten nicht bekannt. Dennoch sollten Halsschmerz Lutschtabletten nicht unmittelbar mit anderen Medikamenten oder Produkten des täglichen Bedarfs zusammen eingenommen werden. Auf einen ausreichenden Zeitabstand zwischen den jeweiligen Anwendungen ist zu achten.

## Welche unerwünschten Nebenwirkungen können Halsschmerz Lutschtabletten haben?

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch sind keine unerwünschten Nebenwirkungen zu erwarten. **Für Kinder unzugänglich aufbewahren.**

Stand der Information: Mai 2021

## Ⓢ Pastilky proti bolesti v krku s třešňovou příchutí - bez cukru

Při bolestech v krku, dráždivém kašli a chrapotu  
Zdravotnický prostředek

## Složení:

Extrakt z islandského mechu, extrakt ze slézu, vitamin C, isomalt, mentol, sukralóza, třešňové aroma, přírodní barvivo.

## Oblast použití:

Pastilky proti bolesti v krku se používají k fyzikální terapii kašle, bolesti v krku a chrapotu (např. při nachlazení) a dále k podpoře přirozeného zvlhčování sliznic úst a krku. Jsou vhodné pro dospělé a děti od 6 let.

## Návod k použití:

Pastilky proti bolesti v krku lze používat několikrát denně - podle potřeby každou hodinu. Denní dávka 6 pastilek by neměla být překročena. U dětí (6-16 let) by neměla být překročena denní dávka max. 3 pastilky. Pokud po 7 dnech nedojde ke zlepšení, je třeba vyhledat lékaře nebo lékárníka.

## Kdy by se pastilky proti bolesti v krku neměly používat?

Nepoužívejte pastilky na bolest v krku, pokud jste přecitlivělý na přípravek či na některou z jeho složek anebo jestliže máte podezření, že jste přecitlivělý. U sensibilizovaných osob může mentol vyvolat reakce přecitlivělosti. Nebyly provedeny žádné studie o užívání pastilek proti bolesti v krku během těhotenství, a proto by se měly užívat pouze po konzultaci s lékařem. Pokud trpíte nesnášenlivostí některých cukrů/náhražek cukrů, neužívejte pastilky proti bolesti v krku, dokud se neporadíte se svým lékařem nebo lékárníkem. Ve velmi vzácných případech může mít nadměrná konzumace za následek projímavý účinek způsobený náhražkami cukru isomaltem a sukralózou.

## Je možné pastilky na bolest v krku používat spolu s jinými léky?

Není známo, že by účinnost jiných léků byla ovlivněna, pokud se pastilky proti bolesti v krku používají podle návodu. Pastilky proti bolesti v krku by se však neměly přímo užívat spolu s jinými léky nebo produkty denní potřeby. Dbejte na to, aby mezi jednotlivými aplikacemi uplynul dostatečný časový odstup.

## Jaké jsou nežádoucí vedlejší účinky pastilek proti bolesti v krku?

Pokud se pastilky používají podle pokynů, nenastanou nežádoucí vedlejší účinky.

## Uchovávejte mimo dosah dětí.

## Stav informací: květen 2021

## Ⓢ Torokfájás elleni szopogatótabletta, cseresznyeízű - cukormentes

Torokfájás, köhögési inger és rekedtség esetén  
Orvostechnikai eszköz

## Összetétel:

izlandi zuzmó kivonat, mályvakivonat, C-vitamin, izomalt, mentol, szukralóz, cseresznyearoma, természetes színezék.

## Alkalmazási terület:

A torokfájás elleni szopogatótabletta köhögés, torokfájás és rekedtség (pl. megfázás esetén) fizioterápiás kezelésére, valamint a száj- és garatnyálkahártya természetes nedvesítésének elősegítésére szolgál, felnőttek és 6 éves kor feletti gyermekek számára.

## Alkalmazási tudnivalók:

A torokfájás elleni tablettát szükség szerint naponta többször is használható egyórás időközönként. Naponta legfeljebb 6 szopogatótablettát fogyasztható. Gyermekeknél (6–16 éves) a legfeljebb 3 tablettát napi adagot nem szabad túllépni. Ha 7 nap elteltével sincs javulás, kérje orvosát vagy gyógyszerész tanácsát.

## Mikor nem használható a torokfájás elleni szopogatótablettát?

Ha ismert túlérzékenység áll fenn a készítménnyel vagy annak valamelyik összetevőjével szemben, vagy annak gyanúja merül fel, ne használja tovább a torokfájás elleni tablettát. A mentol túlérzékenységi reakciókat válthat ki azoknál, akik erre érzékenyek. A terhesség alatti alkalmazásra vonatkozóan nem végeztek vizsgálatokat, ezért a torokfájás elleni szopogatótablettát csak az orvossal folytatott konzultációt követően célszerű fogyasztani. Ha bizonyos cukrokra/cukorpótlókra érzékeny, csak orvosával vagy gyógyszerészével folytatott konzultációt követően használja a torokfájás elleni tablettát. Nagyon ritka esetekben – az izomalt és a sukralóz cukorhelyettesítők miatt – a túlzott fogyasztás hashajtó hatású lehet.

## Alkalmazható-e a torokfájás elleni szopogatótablettát más szerekkel együtt?

Rendeltetésszerű használat esetén a torokfájás elleni tablettát más gyógyszerek hatékonyságára gyakorolt hatása nem ismert. Ennek ellenére a torokfájás elleni tablettát nem célszerű más gyógyszerrel vagy a napi rendszerességgel szedendő termékekkel együtt bevenni. Az egyes alkalmazások között elegendő időt kell hagyni.

**Milyen nemkívánatos mellékhatásai lehetnek a torokfájás elleni tablettának?**  
Rendeltetésээрү használat esetén nem várható nemkívánatos mellékhatás.

**Gyermekek előtt elzárva tartandó.**

**Tájékoztató állapot: 2021. május**

#### **® Tablete de supt pentru dureri în gât, cu gust de cișeșe – fără zahăr**

Pentru dureri în gât, tuse iritativă și răgușeală  
Dispozitiv medical

#### **Compoziție:**

extract de mușchi islandez, extract de nalbă, vitamina C, izomalt, mentol, sucraloză, aromă de cișeșe, colorant natural.

#### **Indicații terapeutice:**

Tabletele de supt pentru dureri în gât sunt utilizate pentru tratamentul fiziologic al tusei, durerilor în gât și răgușelii (de exemplu, la răceli), precum și pentru susținerea hidratații naturale a mucoasei bucale și a faringelui și sunt potrivite pentru adulți și copii începând de la vârsta de 6 ani.

#### **Indicații privind utilizarea:**

Tabletele de supt pentru dureri de gât pot fi administrate de mai multe ori pe zi, la fiecare oră, după cum este necesar. Nu trebuie depășită doza zilnică de 6 tablete de supt. La copii (6-16 ani), nu trebuie depășită doza zilnică de până la 3 tablete de supt. Dacă după 7 zile nu apare nicio ameliorare, solicitați sfatul unui medic sau al unui farmacist.

#### **Când nu trebuie administrate tabletele de supt pentru dureri în gât?**

Tabletele de supt nu trebuie administrate, dacă există o hipersensibilitate cunoscută la preparat sau la oricare dintre compușii săi sau dacă există suspiciuni în acest sens. Mentolul poate determina reacții de hipersensibilizare la persoanele sensibile în acest caz. Nu există studii privind administrarea în timpul sarcinii și de aceea, tabletele de supt pentru dureri în gât trebuie administrate numai după consultarea medicului. În caz de intoleranță la anumite zaharuri/anumiți înlocuitori de zahăr, luați tabletele de supt pentru dureri în gât numai după consultarea medicului dumneavoastră sau farmacistului. În cazuri foarte rare, din cauza înlocuitorilor de zahăr izomalt și sucraloză, consumul excesiv poate avea un efect laxativ.

#### **Tabletele de supt pentru dureri în gât pot fi administrate și cu alte medicamente?**

Nu există nicio influență cunoscută asupra eficacității altor medicamente la administrarea tabletelor de supt pentru dureri în gât, conform destinației prevăzute. Cu toate acestea, tabletele de supt pentru dureri în gât nu trebuie luate împreună, direct cu alte medicamente sau produse de uz zilnic. Trebuie respectat un interval de timp suficient între respectivele administrări.

#### **Ce efecte secundare nedorite pot avea tabletele de supt pentru dureri în gât?**

La utilizarea conform destinației prevăzute nu se așteaptă efecte secundare nedorite.

**A nu se lăsa la îndemâna copiilor.**

**Ultima actualizare: mai 2021**

#### **☞ Pastilky na bolesť hrdla s čerešňovou príchuťou – bez cukru**

Na bolesť hrdla, kašeľ a zachrípnutie  
Zdravotnícka pomôcka

#### **Zloženie:**

Extrakt z pluzgierky islandskej, extrakt zo slezu, vitamín C, izomalt, mentol, sukralóza, čerešňová aróma, prírodné farbivo.

#### **Oblasť použitia:**

Pastilky na bolesť hrdla sa používajú na fyzikálnu liečbu kašľa, bolesti hrdla a zachrípnutia (napr. pri prechladnutí), a na podporu prirodzeného zvlhčenia sliznice úst a hltana. Vhodné pre dospelých a deti od 6 rokov.

#### **Pokyny na použitie:**

Pastilky na bolesť hrdla sa môžu užívať niekoľkokrát denne každú hodinu, podľa potreby. Maximálna denná dávka je 6 pastiliek. U detí (6-16 rokov) je maximálna denná dávka 3 pastilky. Maximálne dávky neprekračujte! Ak po 7 dňoch nedôjde k zlepšeniu, treba sa poradiť s lekárom alebo lekárnikom.

#### **Kedy sa pastilky na bolesť hrdla nesmú používať?**

Pastilky na bolesť hrdla sa nesmú používať pri známej precitlivosti na prípravok alebo na jednu z jeho zložiek a to ani pri podozrení na precitlivosť. Mentol môže u senzibilizovaných osôb vyvolať reakciu z precitlivosťou. Nie sú k dispozícii žiadne štúdie týkajúce sa používania počas tehotenstva, preto by tehotné ženy mali pastilky na bolesť hrdla užívať až po konzultácii s lekárom. V prípade, že trpíte neznášanlivosťou určitých cukrov / náhradných sladidiel, užívajte pastilky na bolesť hrdla až po konzultácii s vaším lekárom alebo lekárnikom.

Vo veľmi zriedkavých prípadoch môže nadmerné užívanie kvôli obsahu náhradných sladidiel (izomalt a sukralóza) vyvolať laxatívny účinok.

#### **Môžu sa pastilky na bolesť hrdla užívať s inými prípravkami?**

Nie je známy žiadny vplyv na účinnosť liekov, ak sa pastilky na bolesť hrdla používajú v súlade s pokynmi na použitie. Napriek tomu by sa pastilky na bolesť hrdla nemali užívať bezprostredne pred užitím alebo po užití liekov a každodenne konzumovaných výrobkov. Je potrebné dbať na dostatočný časový odstup medzi jednotlivými užitiami.

#### **Áké nežiaduce vedľajšie účinky môžu mať pastilky na bolesť hrdla?**

Pri použití v súlade so zamýšľaným účelom určenia a pokynmi na použitie sa neočakávajú žiadne nežiaduce vedľajšie účinky.

**Uchovávať mimo dosahu detí.**

**Stav informácie: máj 2021**

#### **☞ Pastile proti bolečinám v grlu z okusom češnje – brez sladkorja**

Pri bolečinah v grlu, dražečem kašlju in hripavosti

#### **Sestava:**

izvleček islandskega lišaja, izvleček slezenovca, vitamín C, izomalt, mentol, sukraloza, aroma češnje, naravno barvilo.

#### **Področje uporabe:**

Pastile proti bolečinám v grlu se uporabljajo za fizikalno terapijo kašlja, bolečin v grlu in hripavosti (npr. pri prehladih) ter podpirajo naravno vlaženje ustne sluznice in sluznice žrela ter so primerne za odrasle in otroke od 6. leta starosti naprej.

#### **Napotki za uporabo:**

Pastile proti bolečinám v grlu lahko po potrebi uporabljate večkrat dnevno vsako uro. Ne prekoračite dnevnega odmerka 6 pastil. Pri otrocih (od 6. do 16. leta starosti) se ne sme prekoračiti dnevnega odmerka največ 3 pastil. Če po 7 dneh ne nastopi izboljšanje, se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom.

#### **Kdaj pastil proti bolečinám v grlu ne smete uporabljati?**

Pastil proti bolečinám v grlu ne smete uporabljati ob znani preobčutljivosti ali sumu na preobčutljivost na pripravek ali katero izmed njegovih sestavin. Pri osebah s preobčutljivostjo lahko mentol sproži preobčutljivostno reakcijo. Raziskave o uporabi med nosečnostjo niso na voljo, zato pastile proti bolečinám v grlu vzemite šele po posvetu z zdravnikom. Pastile proti bolečinám v grlu vzemite šele po posvetu z zdravnikom ali farmacevtom, če vam je znano, da ne prenašate določene vrste sladkorja/sladkornega nadomestka.

V zelo redkih primerih lahko prekomerno uživanje zaradi sladkornih nadomestkov izomalta in sukraloze povzroči odvajalni učinek.

#### **Ali smete pastile proti bolečinám v grlu jemati skupaj z drugimi pripravki?**

Ob namenski uporabi pastil proti bolečinám v grlu niso znani vplivi na učinkovanje drugih zdravil. Kljub temu pastil proti bolečinám v grlu ne jemljite neposredno skupaj z drugimi zdravili ali izdelki za vsakodnevno uporabo. Med uporabo z drugimi zdravili in izdelki naj preteče dovolj časa.

#### **Kakšne neželene stranske učinke lahko imajo pastile proti bolečinám v grlu?**

Ob namenski uporabi ni pričakovati stranskih učinkov.

#### **Rok uporabnosti in rok trajanja:**

Po preteku roka uporabnosti pastil proti bolečinám v grlu ne smete več uporabljati.

**Hraniti zunaj dosega otrok.**

**Stanje informacij: maj 2021**

Vertrieb durch:  
dm-drogerie markt  
GmbH + Co. KG  
Am dm-Platz 1  
DE-76227 Karlsruhe  
www.dm.de

Vertrieb in Österreich:  
dm-drogerie markt  
AT-5071 Wals  
www.dm.at

 HCE GmbH  
Harburger Schloßstraße 14  
DE-21079 Hamburg

